



过渡计划指南

帮助残障孩子加强
高中后的独立生活训练



马里兰州教育局禁止以种族、肤色、性别、年龄、民族、宗教信仰、残疾或性取向为由，在就业或提供服务计划机会方面进行歧视。如需查询马里兰州教育局的各项政策，请与马里兰州教育局平等机会保障与监督执行分部行政副总监办公室联系，地址：200 West Baltimore Street, 6th Floor, Baltimore, Maryland 21201-2595，电话：410-767-0433，传真：410-767-0431，TTY/TDD（听障专线）：410-333-6442，网址：www.MarylandPublicSchools.org。

本文档由马里兰州教育局 (MSDE) 特殊教育/早期干预服务部编纂和印制，并获得美国教育部特殊教育和康复服务办公室依照《残疾人士教育法案》(IDEA) **B 部分第 H027A090035 号拨款** 的资助。其中所表达的观点并不一定反映美国教育部或任何其他联邦机构和计划的观点。MSDE 特殊教育/早期干预服务部获得了美国教育部特殊教育和康复服务办公室特殊教育计划的资助。

本文档不含版权。建议读者复制并分享本文档的信息，但请注明引自 MSDE 特殊教育/早期干预服务部。

James H. DeGraffenreidt, Jr.

主席

州教育委员会

Nancy S. Grasmick

州教育总监

Carol Ann Heath

州助理总监

特殊教育/早期干预服务部

Martin O'Malley

州长

过渡计划指南： 帮助残障孩子加强高中后的独立生活训练

马里兰州教育局
特殊教育/早期干预服务部
2010 年 1 月

目录

过渡计划家庭文件信息.....	i
过渡期概述.....	1
《2004 年残疾人士教育法》 (IDEA)	2
过渡计划.....	3
毕业.....	3
马里兰州离校证明.....	4
权利与资格.....	5
马里兰州成人服务机构.....	5
1. 马里兰发展性残障管理署 (DDA).....	5
2. 康复服务分部 (DORS).....	9
3. DHMH 心理健康管理署	11
4. 人力发展与成人教育分部	17
家长在过渡计划中的角色.....	20
学生在过渡计划中的角色.....	21
过渡流程：联系机构.....	23

过渡计划家庭文件信息

预计离校日期: _____

我的孩子在离校时将获得: ____ 马里兰高中毕业文凭

_____ 马里兰高中结业证书

我的孩子将完成: _____

(学习课程)

我的孩子将收到学术和职业计划副本的日期: _____

(日期)

我的孩子将收到离校证明的日期: _____

(日期)

孩子的过渡计划家庭文件中要包含:

最新的个别教育计划 (IEP) _____

最新的心理测评结果 _____

最新的教育评价结果 _____

工资单 (每位雇主提供) _____

所有获奖清单 * _____

所有祝贺信的副本* _____

感谢状的副本* _____

*这些内容不一定要与学校相关。

过渡期概述

成年后要做什么？

如何实现目标？

马里兰州教育局**过渡计划指南**旨在帮助残障孩子加强高中后的独立生活训练，为进入下一个人生阶段做好准备。并非每个学生都有相同的目标。所有学生都应树立未来的就业目标，无论是全职还是兼职工作，包括协助他人成功的工作。所有学生都应设定高等教育或培训的目标，他们需要通过这些目标实现其就业目标。您的孩子甚至还可能设定了具体的独立生活目标。

《残疾人士教育法》(IDEA) 阐明了其立法目的：确保所有残障孩子都可以接受适当且免费的公共教育，这种教育应根据残障孩子的独特需求提供特殊教育及相关服务，培养他们就业和独立生活的能力。在 2004 年的 IDEA 修正案中，针对孩子的过渡计划和高中后目标进行了详细阐述。该法律强调，学生、教育工作者、家长及社区服务提供者应通力合作，帮助学生实现其目标。本指南旨在帮助家长、学生、教育工作者和社区服务提供者建立知情合作伙伴关系。其中还为家长提供了在计划流程中需要的信息。

本指南致力于为过渡计划流程中的相关人员建立**知情合作伙伴关系**。学生从学校过渡到适当的成人活动，需要学生、家庭、学校工作人员及社区机构的通力合作。

本指南将提供下列主题的相关细节。

- 《2004 年残疾人士教育法》(IDEA) 关于过渡计划的规定
- 过渡计划
 - 马里兰高中毕业文凭和马里兰高中结业证书的要求
 - 马里兰州离校证明
 - 权利与资格
 - 机构服务
 - 1. 康复服务分部 (DORS)
 - 2. 发展性残障管理署 (DDA)
 - 3. 心理健康管理署 (MHA)
 - 4. 劳动许可管理局 – 人力发展和成人教育分部

- 残障人士高等教育支持服务的相关信息
- 学生在过渡计划中的角色
- 家长在过渡计划中的角色
- 过渡期的联系

《2004 年残疾人士教育法》(IDEA)

IDEA 2004 对过渡的定义：建立一个以结果为导向的流程，该流程注重提高残障孩子的学习成绩和实用技能，帮助他们加强高中后独立生活的训练。2006 年 8 月 14 日颁布的 IDEA 2004 规章中，阐明了过渡期服务的目的：旨在满足学生的独特需求，帮助他们为继续教育、就业和独立生活做好准备。

对于残障学生的过渡期服务，该法律将其进一步定义为一组协调的活动：

- 建立一个以结果为导向的流程，该流程注重提高残障孩子的学习成绩和实用技能，帮助他们从学校过渡到高中后活动，包括高等教育、职业教育、综合就业、继续教育和成人教育、成人服务、独立生活或社区参与；
- 基于孩子的独特需求，考虑到他们的长处、偏好和兴趣；
- 包括教学、相关服务、社区体验、就业发展及其他离校后的成人生活目标，在适当时培养其日常生活技能和实用的职业技能。

在马里兰州，过渡计划和过渡服务在学生年满 14 岁的学年开始实施。

过渡计划

过渡计划的目的在于帮助残障学生在校取得进展并为成人生活做好准备。成人活动可能是以下活动的任意组合：

- 就业
- 高等教育
- 就业培训
- 独立生活
- 社区参与
- 成人服务

面向学生未来的过渡计划萌芽于小学的职业意识培养和考察活动。家庭在孩子的职业意识培养中发挥极为重要的作用。父母可以每天跟孩子分享个人经验，帮助孩子了解其家人及邻居的职业。

对 14 岁和 14 岁以上的学生制定个别教育计划 (IEP) 时，过渡计划是第一步。过渡计划开始于学生与学校工作人员分享其兴趣和偏好，此后：

1. 学生和学校工作人员制定高中后就业、高等教育或就业培训目标，并在适当的情况下建立独立生活目标。这些高中后目标应根据适合其年龄的过渡评估的结果而制定。
2. 然后，学校工作人员为帮助学生朝目标合理迈进，在新学年提供所需的服务，包括学习课程和年度目标（所有这些信息都包括在 IEP 中）。
3. 这个流程每年重复一次，确保学生的兴趣和目标一致。对 IEP 所作的任何调整都应以确保学生向其既定目标持续迈进为宗旨。

毕业

任何学生最少要修完 21 个学分才有资格获得**马里兰高中毕业文凭**。除了必修课程学分外，所有学生都要完成七十五 (75) 个小时的学生服务或完成当地规定的学生服务计划。地方教育系统可能会针对毕业文凭制定额外学分要求或增加其他条件，以激励学生在达到州规定的最低要求外，还能满足地方制定的要求。要完成高中课程学分和达到核心学习目标，每位学生都需要学习高中评估 (HSA) 考试指定的课程。学生在学习课程的年度必须通过相应的 HSA 考试才能获得学分。

对于达不到高中毕业文凭要求的残障学生，如果能满足以下标准之一，则会获得**马里兰高中结业证书**：

- 学生在 8 年级或相当的年龄后参加了四 (4) 年以上由 IEP 小组确定的教育计划，并有家长的同意书，已培养了适当的就业技能、能承担公民责任、生活充实。
- 学生在 8 年级或相当的年龄后参加了四 (4) 年以上的教育计划，并且在其当前学年结束时年满 21 岁。

马里兰州离校证明

马里兰州离校证明为毕业学生提供重要的 IEP 信息，学生在从事离校后的活动时可充分利用这些信息。这些活动可能包括就业、高等教育、支持性就业或社区服务机构提供的独立生活。本文档可作为马里兰高中毕业文凭或马里兰高中结业证书的附属文件。

年轻残障人士无论是选择高等教育、就业或独立生活服务，都**必须**申请援助或合理住宿。本文档中的信息在这些申请流程中非常有用。本文档使用 Web 程序生成，由学校工作人员和学生起草，并由学生家长提供信息。

文档的数据应来自制定过渡计划的学生 IEP 小组会议。本文档可作为过渡计划纲要使用。它可以为潜在雇主、高等教育机构及成人服务提供者提供有意义的信息，包括年轻残障人士的技能、优势及取得成功可能需要的任何支持。

马里兰州离校证明分为十个部分。下面列出的每个部分都包含关于年轻残障人士的说明和特定信息。

- 个人资料
- 学习课程
- 教育适应/支持
- 就业倾向
- 个性特点
- 个人爱好
- 就业适应/支持
- 基本技能等级
- 工作经历
- 推荐人

权利与资格

公共教育的**权利**和成人服务**资格**间的差异可能令人困惑。在马里兰，接受特殊教育服务的残障学生**有权**接受适当且免费的公共教育，直至年满 21 岁 (IDEA, 2004) 或符合马里兰高中毕业文凭或马里兰高中结业证书要求。学生离校后，必须符合相关的**资格标准**和资助条件，才能接受成人服务机构的服务。

马里兰州成人服务机构

下面一节将介绍在您的孩子离校后可能为其提供或购买服务的机构。共有四个州立机构可能为您的孩子提供或购买这类服务，帮助他们尽可能获得独立生活的能力。您的孩子必须符合非常具体的标准，才有资格获得其中任何机构的服务。在机构说明信息中将介绍具体的**资格标准**。这四个机构是：

1. 马里兰发展性残障管理署
2. 康复服务分部/马里兰州教育局
3. 心理健康管理署/健康与心理卫生部
4. 人力发展和成人教育办公室/马里兰劳动许可管理局

本节还将介绍残障学生高等教育支持服务，您的孩子如果在高中后继续接受教育（包括大学、学院、社区学院或职业学校），可以申请这些服务。

1. 马里兰发展性残障管理署 (DDA)

发展性残障管理署 (DDA) 隶属于马里兰州健康与心理卫生部，它提供一个协调的服务交付机制，使发展性残障人士能够得到以融入社区为目标导向的适当服务。它主要通过一个非营利性服务者网络提供广泛的社区服务。

DDA 在建立家庭、提供者、地方和州立机构以及倡导者之间的合作和信任关系方面起着关键的领导作用，可确保发展性残障人士及其家庭能够获得促进成长的必要资源，包括向一般公众提供的资源。因为我们深信保障个人权利和尊严的必要性，我们承诺：

- 帮助所有发展性残障人士及其家庭选择满足其需求的服务和支持。
- 帮助和促进发展性残障人士融入和参与社区生活。
- 以客户满意度为导向提供优质的支持服务，最大限度地促进个人成长和发展。

- 构建财务负责、机动灵活的服务系统，充分利用马里兰州民众赋予发展性残障人士的资源。

DDA 的使命是领导服务团队，确保发展性残障人士及其家庭全面参与社区生活的方方面面。此外，DDA 的目标是向发展性残障人士敞开大门，让他们获得促进个人成长、独立生活和工作能力所需的优质支持和服务。DDA 致力于让所有发展性残障人士行使 *四大自主原则*：(1) 自由选择；(2) 监督服务和支持；(3) 负责组织资源；(4) 在社区生活的必要支持

资格

具有以下特征的严重慢性残障人士有资格获得全套服务：

- 患有某种身体或心理障碍（不同于单纯的精神疾病），或者身心障碍；
- 在 22 岁之前显示残障特征；
- 有可能无限期继续发展；
- 在无外界支持或连续、定期的帮助下无法独立生活；
- 需要协调规划的特殊、跨学科或一般护理、治疗或其他服务。（健康综述 7-101[e]）

具有以下特征的严重慢性残障人士只有获得支持服务的资格：

- a. 患有身体或心理障碍（不同于单纯的精神疾病），或者身心障碍
- b. 有可能无限期继续发展
(健康综述 7-403[c])

个人必须提出申请并获得批准才能接受 DDA 服务。如果个人获准取得 DDA 服务，将会被归入下列服务类别之一：以下服务类别按申请者获取服务的优先级顺序列出：

- 类别 I – 危机解决
- 类别 II – 危机预防
- 类别 III – 当前请求

DDA 提供的服务包括：

- **家庭和社区服务豁免：**医疗补助家庭和社区服务 (HCBS) 豁免计划在《社会保障法》的 1915(c) 节中通过批准。该计划允许各州提供一系列家庭和社区服务，帮助医疗补助受益人在社区生活，而无需住进收容机构。各州可以灵活设计其豁免计

划，以满足目标群体的需求。豁免服务可以补充由州医疗补助计划及其他联邦、州和地区公共计划为参与者提供的服务以及家庭和社区提供的支持。获得全套服务资格（而不是仅支持服务资格）的个人，经健康与心理卫生局豁免服务资格审批处批准，可在此豁免服务下享有医疗补助。

- **新方向豁免：**新方向豁免计划允许个人利用财政管理服务 (FMS) 和残障支持代理机构自行指定一些服务。残障支持代理机构帮助个人管理其服务，并帮助个人获得管理其服务所需的技能。残障支持代理机构可以补充资源协调，相比资源协调的总体计划、转介和质量保证责任，该机构可执行更多日常的计划管理功能。新方向计划提供个人在自己家中或家庭生活中可能需要的服务。客户可指定的服务包括：暂居照顾服务、就业支持、就业指导 and 定制服务、社区教育服务、社区生活支持安排、交通、无障碍环境改善、家庭和个人支持服务、过渡服务、残障支持代理机构以及辅助技术和改装设备。
- **社区之路：**社区之路豁免计划支持发展性残障人士在家庭和社区生活，而无需住进收容机构。此计划提供的服务被视为“传统”服务，要向提供服务的机构支付服务费用。其服务包括：日常活动和日常活动扩展项目（包括就业支持、就业指导 and 定制服务以及社区教育服务）、社区居住服务、社区生活支持安排、暂居照顾服务、资源协调（病例管理）、无障碍环境改善、家庭和个人支持服务、过渡服务、日常医疗护理以及改装设备和辅助技术。
- **就业第一：**DDA 服务的基本信念是：所有发展性残障人士在获得机会、培训及其他支持的情况下，凭借个人的长处，都能够工作。该计划根据个人护理计划在最完整的环境下提供服务。它通过以人为本的详细计划流程，评估完整的环境，消除融入社区的现有障碍。

注：对于所有接受 DDA 服务的人士，如果处于就业年龄（16-64 岁），就业将是“第一”选择。

- **州长过渡青年计划：**州长过渡青年计划 (GTYI) 于 1989 年推出，旨在证明最严重的残障人士在离校后能够参加工作并且为马里兰的未来做出贡献。过渡青年计划包含特殊的资格类别和服务优先级。DDA 和康复服务分部 (DORS) 合作共推州长过渡青年计划，能够资助有资格毕业班学生但无法接受 DDA 服务的支持性就业。要接受州长过渡青年计划 (GTYI)，必须完全符合发展性残障的标准。此外，只有年满 21 周岁、未满 22 周岁的学生才能接受这类服务。如果学生毕业时已年满 21 周岁，则其接受这类服务的资格在毕业后持续一年。

GTYI 不一定提供连续服务，服务对象接受服务援助后必须在就业目标方面取得进展。以下服务按其综合性从强到弱的顺序列出。

- **就业支持服务**是基于社区的服务，旨在帮助个人寻找和维持就业机会或在社区创业。支持通常由工作辅导员提供，支持的程度取决于个人的需要。随着时间

推移，支持可能会一直持续或逐渐减少。支持方式包括创业、就业和群体就业（如群组或机动队）。在新方向豁免计划下可自行指定这类服务。

- o **就业指导 and 定制服务**是有时间限制（3 个月期限）的社区服务，旨在提供指导、定制和培训活动，帮助个人在综合性工作场所找到有竞争力的工作，获得较高的工资。这类服务包括但不限于：基于社区的情况评估、职业发展、工作和任务分析活动、职业培训、工作技能培训、修改工作材料、程序和协议等。在新方向豁免计划下可自行指定这类服务。
- o **社区教育服务**是基于社区的服务，旨在帮助个人培养就业技能和提供就业所需的社会支持；促进积极成长；提供活动、特别援助、支持和教育。这类服务是高度个性化的服务，可能包括但不限于：自我决定/自我表述培训、支持参与研讨会和讲习班、同侪辅导、志愿者活动、健康促进活动、社会化活动等。在新方向计划下可自行指定这类服务。
- o **传统日常活动**服务是提供设施的服务，旨在通过提供结构化的活动项目，提高或维持个人的运动、交流、个人卫生、生活技巧及融入社区的能力。
- **工作券计划：**工作券和自给自足计划是为希望就业的残障人士提供的就业计划。在工作券计划中，社会保障局为残障受益人提供一张入场券，受益人通过这张入场券可以获得成功就业所需的服务和支持。

了解详细信息或申请服务：

www.ddmaryland.org
1-877-468-3464

社会保障局支持的就业援助：

www.socialsecurity.gov/work/
1-800-772-1213

工作券计划：

www.yourtickettowork.com/

2. 康复服务分部(DORS)

马里兰州教育局康复服务分部负责管理马里兰州的职业康复计划，提高严重残障人士的就业、独立生活和自给自足的能力。该分部致力于为过渡阶段的严重残障学生提供有效的计划和服务，帮助他们从高中过渡到就业、高等教育和/或职业培训阶段，并且非常重视与地方教育系统、残障学生、社区计划和家庭成员的合作。DORS 已与马里兰州的每个学区达成协议，齐心协力为残障学生提供服务。

DORS 通过现场服务办公室、失明和视力服务办公室以及人力与技术服务中心提供计划和服务。

- **DORS 员工：**DORS 的康复顾问遍及马里兰州，他们都是帮助残障学生的专家。马里兰州的每一所中学都有指定的 DORS 过渡期顾问，与学校工作人员（一般包括过渡协调员和特殊教育老师）建立密切的工作关系。DORS 员工在过渡会议或其他相关的学校活动中为学生及家庭提供信息。过渡期顾问通常在严重和最严重残障学生的倒数第二个学年开始时直接对他们展开工作。他们与学生及家庭成员合作，酌情确定服务资格和优先级，然后制定就业服务计划，其中某些服务可能在学生在校时提供，某些服务在学生毕业后提供。
- **服务资格和优先级：**根据联邦法律，参与 DORS 职业康复 (VR) 计划的资格标准为：(1) 具有身体或心理障碍，已构成或导致实质性的就业障碍；(2) 可能从就业服务中受益；以及 (3) 需要通过职业康复服务实现就业。由于资源有限，DORS 只对“严重”和“最严重”的残障人士提供服务。对这种人士的定义为：长期依赖多项服务，其残障严重限制了一种或多种身体机能，如行动力、交流、自我照顾、自我引导、人际交往技能、工作耐力和工作技能。申请获得服务可能需要等待。
- **服务转介。**对于严重和最严重的残障学生，即 (1) 接受特殊教育，(2) 参与 504 计划或 (3) 具有严重的健康障碍，如果他们符合以下条件，则应获转介：
 - 1) 有就业目标
 - 2) 证明至少有一种上述身体机能的严重限制（见 *服务资格和优先级*）

*注：*接受补充保障收入 (SSI) 或社会安全残障保险 (SSDI) 的学生被推定为符合 VR 服务和严重残障标准，如果他们有就业目标，则应获转介。

以下情况的学生不能获得转介：

- 无意寻求 DORS 的就业服务
- 具有不会严重影响身体机能的轻微障碍，能够接受高等教育和/或就业，障碍很小（如果有）

- **转介的时限和方式：**在大多数情况下，DORS 在学生接受高中教育的倒数第二学年开始时对其展开过渡服务工作。如果因为特殊原因需要对特定学生提前服务，可以考虑例外处理。学校工作人员与指定的 DORS 过渡期顾问合作推荐学生。学校应提供必要的推荐信息（如评估信息、离校证明、IEP 个别教育计划或 504 计划），以帮助确定资格和制定个别就业计划。
- **个别就业计划 (IPE)：**DORS 顾问和参与计划的学生协作制定的服务计划称为 *个别教育计划 (IPE)*。IPE 应包括实现就业目标所需的服务，这些服务由 DORS 顾问与学生及家庭共同确定。就业目标和所需服务应根据学生独特的长处、资源、优先事项、兴趣、需要和知情选择来确定。IPE 包括：(1) 就业目标，(2) 实现就业目标的预期时间，(3) 需要的服务，(4) 服务付款人，(5) 如何确定服务成功。对于接受特殊教育的学生，应根据个别教育计划制定 IPE。必须在 DORS 批准 IPE 之后才能开始服务。
- **康复服务：**DORS 可根据客户需求提供或安排各种服务。这些服务可能包括：职业评估、职业决定、咨询和转介服务、辅助技术、高等教育（职业培训、社区学院、大专/大学）以及工作安排服务。服务提供者包括 DORS 顾问、经批准的社区服务提供者、人力与技术中心以及位于巴尔的摩东北部的分部跨学科康复中心。
- **服务支付：**DORS 只支付经 DORS 官方预先批准和书面授权的服务。对于大多数服务，该部门根据家庭收入按比例计算服务费用。接受 SSI 的个人不需要支付服务费用。DORS 客户不需要支付许多特定服务的费用，包括评估、咨询/指导/转介、工作安置服务、支持性就业、参与职业康复服务所需的交流帮助和服务以及个人援助服务。
- **高等教育：**如果为了实现 IPE 上核准的就业目标，需要学生接受某种高等教育，则 DORS 可能会帮助其支付相关费用。但 DORS 不是高等教育的主要资助者。为实现 IPE 上核准的就业目标而需要接受高等教育的学生，应每年申请助学金和奖学金。如果 IPE 中含有高等教育的计划，DORS 可能会帮助支付社区学院（或同等级别的机构）前 60 个学分费用，但这种帮助不适用于 4 年制的高等教育机构，除非获得特殊批准。

如需了解详细信息，请访问 DORS 网站：www.dors.state.md.us，也可以咨询 DORS 过渡专员，联系电话：410-554-9109；免费电话：888-554-0334；电子邮箱：dors@dors.state.md.us。

了解详细信息：

www.dors.state.md.us

电话：410-554-9109

免费电话：1-888-554-0334

电子邮箱：dors@dors.state.md.us

3. DHMH 心理健康管理署

心理健康管理署 (MHA) 负责监管公共心理健康系统 (PMHS)，责任包括：服务提供、政策制订、全州计划、资源分配和持续质量改进等。对于医疗补助受益人，以及患有严重精神疾病且经济困难的州补助服务受益人，MHA 将向其提供社区心理健康服务资助。在大多数情况下，通过医疗收费服务系统 (FFS) 提供和资助这些服务。不能通过 FFS 报销的服务和支持，如同侪支持、家庭教育和培训及其他专业服务和支持，可能通过与地方心理健康部门或核心服务机构 (CSA)（见下文）签约的提供者提供。

心理健康管理署提供一系列全面而方便的公共和私人服务。这些服务将帮助受益人提高自身能力，最大限度地参与社区生活。

心理健康管理署的使命是为精神病患者建立并管理一个协调、全面、方便、文化健全和年龄适宜的公共资助服务与支持系统，并联手各利益相关方提供治疗和康复服务，以促进精神病患者的复原和康复。

核心服务机构 (CSA) 是地方的心理健康部门，负责计划、管理和监控当地的公共心理健康服务。CSA 由健康与心理卫生部部长授权成立，也是县级政府的部门，由县级政府批准其组织结构。CSA 的运营范围覆盖全州每个县，其中包括一个多县 CSA（覆盖中游海岸地区的五个县）和一个两县 CSA（覆盖下游海岸地区的两个县）。CSA 可以是私人非盈利组织、地方政府部门或准公共实体。

行政服务组织 (ASO) 是与 MHA 签约的组织，负责服务授权和提供使用管理、管理信息、索赔处理和评估服务。

马里兰州公共心理健康系统 (PMHS):

资格

使用资格标准可能因服务类型而异。使用公共心理健康系统的基本资格标准如下：

- 个人具有 DSM-IV-TR 所定义的心理疾病；以及
- 个人接受医疗补助；或者
- 个人有享受医疗补助的“双重资格”，但仍在使用付费服务系统；或者
- 个人没有医疗补助资格，但由于精神健康和财务的需要，可以获得州和/或当地拨款对心理健康服务提供的全部或部分费用减免。

医疗补助计划成员只要符合该级服务的医学必要条件，便有资格享受所有 PMHS 服务。

如果提供拨款、个人有精神病诊断和心理健康需求、身为马里兰州居民且已申请可用的福利、符合该级服务的医学必要条件及下列特定资格要求之一，则即使没有医疗补助资格，也可以享受所有服务（住院护理、急诊室救治和半住院除外）：

- 客户经济困难并且 CSA 因其需要紧急救助已经批准其享有资格；或者
- 客户在过去两年曾经获得 PMHS 的服务；或者
- 客户目前正因心理健康原因而接受 SSDI；或者
- 客户在马里兰州无家可归；或者
- 客户过去 3 个月内刚从监狱、拘留所或教养所释放；或者
- 客户过去 3 个月刚离开马里兰州的精神病医院；或者
- 客户正在接收假释令要求的服务。

没有医疗补助资格的个人享受心理健康服务可能需要支付少量费用或共同付款。

公共心理健康系统 (PMHS) 提供的福利中包括下列服务。所有服务都根据为该级服务确定的资格和医学必要条件提供。

- **精神病住院护理：**精神病住院护理是一种住院服务，为有伤害自己或他人风险的严重精神病症状或行为的客户提供深切精神病治疗。住院护理可能包括精神病和临床评估、用药管理、个人及家庭咨询、小组治疗、医护管理和介入、心理教育以及善后辅导服务。这种级别的服务是儿童、青少年及成人的福利。
- **精神病半住院治疗：**半住院治疗是一种门诊、短期、深切精神病治疗服务，堪比医院提供的服务水平，包括医护管理和介入。这种级别的服务是享有医疗补助资格的儿童、青少年及成人的福利。
- **住院治疗：**住院治疗向孩子、青少年和家庭提供包括 24 小时心理健康和/或危急服务在内的一系列心理健康的诊断和治疗服务，使用包括深度护理协调的 Wraparound 方法。年轻病人可以居住在自己家中、寄养家庭、治疗寄养家庭、团体家屋、治疗性团体家屋或独立住宅中。
- **暂居照顾：**暂居照顾服务是在客户家中或批准的社区环境中提供的短期服务，其目的是通过为他们的看护者提供短期的休息，为留在自己家中的客户提供支持，。这种级别的服务是儿童、青少年及成人的福利。
- **门诊心理健康中心或个人心理健康诊所：**门诊精神病治疗服务可以包括精神病或临床评估、个人治疗、小组治疗、家庭治疗、家庭心理教育或用药管理。此服务由

经过批准的门诊心理健康中心 (OMHC) 或者被相关行业协会授权和/或许可的个人心理健康专业人员提供。这种级别的服务是儿童、青少年及成人的福利。

- **精神病康复计划 (PRP):** PRP 服务针对患有严重及永久性心理疾病 (SPMI) 的客户，致力于促进他们的康复以及培养或恢复其独立生活和社交技能，可对以下情形做出判断：自我护理、疾病管理、生活、社区参与；提倡利用资源使客户融入社区。服务可以在现场设施中提供，或者在非常有益于客户参加社区生活的环境中提供。这种级别的服务是儿童、青少年及成人的福利。
- **住院康复计划 (RRP):** RRP 服务针对患有严重及永久性心理疾病 (SPMI)、需要在特定生活环境中接受大量康复护理的客户。这种级别的服务是过渡年龄青年 (TAY) 及成人的福利。
- **肯定性社区治疗/移动治疗:** 肯定性社区治疗/移动治疗是一种以社区为基础的深度服务，为患有严重及永久性心理疾病 (SPMI) 且可能是无家可归或传统门诊治疗无效的个人提供治疗、康复和支持服务。服务由机动的跨学科小组在客户的自然环境中提供。这种级别的服务是儿童、青少年及成人的福利。
- **病例管理:** 病例管理服务在家中或社区提供，用于协助客户接受全面的心理健康服务，以及需要的任何额外医疗、社会、财务支持或福利、咨询、教育、住房及其他支持服务。这种级别的服务是儿童、青少年及成人的福利。
- **生活支持服务:** 生活支持服务通过灵活的个别支持为患有严重及永久性心理疾病 (SPMI)、能够独立居住的客户提供医院外康复和支持。这种级别的服务是 TAY 及成人的福利。
- **就业支持服务:** 就业支持 (SE) 服务为患有严重心理疾病 (SMI) 或情绪困扰且尚未参与、已经中断或断断续续参与竞争性就业的客户，提供职业发展和工作安置、就业辅导与长期就业支持。这些个别的服务可帮助有资格的客户在社区工作环境中选择、获得、保持与其兴趣、偏好和技能一致的工作，或在独立的竞争性就业环境中取得进步。这种级别的服务是 TAY 及成人的福利。
- **紧急住房服务 –** 紧急住房服务是短期的深度心理健康和支持服务，在以社区为基础的非医院居住环境中提供，其目的是避免精神病人住院，提供其他精神病人入院选择或缩短其住院时间。这种级别的服务是儿童、青少年及成人的福利。
- **心理健康相关实验室服务 –** 包括由持有有效医疗补助提供者编号的认可实验室所执行的与 PMHS 精神科医师为享受医疗补助者进行的精神病治疗相关的必要医学测试和程序。这种级别的服务是享有医疗补助资格儿童、青少年及成人的福利。

使用服务

PMHS 的所有服务都根据服务资格以及相应的医学必要条件提供。如需心理健康治疗服务，请拨打免费电话寻求协助，全天候有专人解答。

请致电行政服务组织 (ASO):

1-800-888-1965

如需所有其他心理健康服务，包括但不限于辅助就业服务，或者需要使用当地的心理健康资源，请致电您本地的**核心服务机构**。

Allegany 县核心服务机构

Allegany Co. Mental Health System's Office
P.O. Box 1745
Cumberland, Maryland 21501-1745
电话: 301-759-5070
传真: 301-777-5621
电子邮件: mhso@hereintown.net

Anne Arundel 县核心服务机构

Anne Arundel County Mental Health Agency
Box 6675, MS 3230
1 Truman Parkway, Suite 101
Annapolis, Maryland 21401
电话: 410-222-7858
传真: 410-222-7881
电子邮件: mhaaac@aol.com

Baltimore 市核心服务机构

Baltimore Mental Health Systems, Inc.
201 East Baltimore Street, Suite 1340
Baltimore, Maryland 21202
电话: 410-837-2647
传真: 410-837-2672

Baltimore 县核心服务机构

Bureau of Mental Health of Baltimore County Health Department
6401 York Road, Third Floor
Baltimore, Maryland 21212
电话: 410-887-3828
传真: 410-887-4859

Calvert 县核心服务机构

P.O. Box 980
Prince Frederick, Maryland 20678
电话: 410-535-5400

传真： 410-535-5285

Carroll 县核心服务机构

290 South Center Street, P.O. Box 460

Westminster, Maryland 21158-0460

电话： 410-876-4440

传真： 410-876-4929

Cecil 县核心服务机构

401 Bow Street

Elkton, Maryland 21921

电话： 410-996-5112

传真： 410-996-5134

Charles 县核心服务机构

Charles County Human Services Partnership

P.O. Box 2150,

6 Garrett Avenue

LaPlata, Maryland 20646

电话： 301-396-5239

传真： 301-396-5248

Frederick 县核心服务机构

Mental Health Mgmt Agcy of Frederick County

22 South Market Street, Suite 8

Frederick, Maryland 21701

电话： 301-682-6017

传真： 301-682-6019

Garrett 县核心服务机构

1025 Memorial Drive

Oakland, Maryland 21550-1943

电话： 301-334-7440

传真： 301-334-7441

电子邮件： gccsa@dnhmh.state.md.us

Harford 县核心服务机构

Office on Mental Health

206 South Hays Street, Suite 201

Bel Air, Maryland 21014

电话： 410-803-8726

传真： 410-803-8732

Howard 县核心服务机构

Howard County Mental Health Authority

9151 Rumsey Road, Suite 150
Columbia, Maryland 21045
电话: 410-313-7350
传真: 410-313-7374
电子邮件: hcmha@hcmha.org

Mid-Shore 核心服务机构

(包括 Caroline、Dorchester、Kent、
Queen Anne 和 Talbot 等县)
Mid-Shore Mental Health Systems, Inc.
8221 Teal Drive, Suite 203
Easton, Maryland 21601
电话: 410-770-4801
传真: 410-770-4809

Montgomery 县核心服务机构

Department of Health & Human Services, Montgomery County Government
401 Hungerford Drive, 5th Floor
Rockville, Maryland 20850
电话: 240-777-1400
传真: 301-279-1692

Prince George 县核心服务机构

Prince George's Co. Dept. of Family Services
Mental Health Authority Division
5012 Rhode Island Avenue, Room 114
Hyattsville, Maryland 20781
电话: 301-985-3890
传真: 301-985-3889

St. Mary 县核心服务机构

St. Mary's County Dept. of Human Services
23115 Leonard Hall Drive, PO Box 653
Leonardtown, Maryland 20650
电话: 301-475-4200, 分机 1680
传真: 301-475-4000

Wicomico Somerset 县地区核心服务机构

108 East Main Street
Salisbury, Maryland 21801
电话: 410-543-6981
传真: 410-219-2876

Washington 县核心服务机构

Washington County Mental Health Authority
339 E. Antietam Street, Suite #5
Hagerstown, Maryland 21740
电话: 301-739-2490
传真: 301-739-2250

Worcester 县核心服务机构
P.O. Box 249
Snow Hill, Maryland 21863
电话: 410-632-1100
传真: 410-632-0065
电子邮件: worcsa@dmv.com

4. 人力发展与成人教育分部

人力发展青年服务分部办公室专门为 14 到 21 岁的青少年提供计划和服务，帮助他们实现个人的教育和就业目标。青少年将参加注重培养学业成就、就业技能和生活技能的活动。人力发展办公室支持社区的多项计划，为包括残障青年在内的所有青年提供就业和培训服务。人力发展中心为希望求职、选择或改变职业、或培养新技能的年轻人提供服务。职业咨询、培训、计算机服务及其他支持服务通过本地的人力投资委员会及其一站式服务中心提供。年轻残障人士必须到当地人力发展中心登记服务。

高等教育残障支持服务

从高中过渡到高等教育可能是一个困难的过程。

是否与高中一样？我从哪里开始？我去哪里寻求协助？能否获得与高中时一样的支持？我的父母是否会参与支持计划服务？年轻的残障人士在准备进入大学时经常会问到这些问题。以下信息将解答其中部分问题。还可以到网站 www.ed.gov 上参阅美国教育部发布的计划指南。

高中与大学的差异

- 我会继续参与个别教育计划 (IEP) 吗？

不会。《2004 年残疾人士法案》(IDEA) 规定残障学生应享有 IEP 服务，但 IDEA 不适用于大专、职业学校或大学。这些院校由另外一套联邦法律管制，其中包括《美国残疾人士法案》(ADA) 和《残障辅导就业法案》第 504 条。大专、职业学校和大学的教育职责与高中完全不同。最明显的差异是高等院校只面向年轻残障人士，而不会涉及家长。作为一个大学生，年轻残障人士要履行更多的职责。这些法律规定申请服务和提供相关残障证明是年轻残障人士的责任。年轻残障人士必须积极参与到过程本身。

- 我会获得与在高中一样的支持吗？

不一定。IEP 不会转入高等院校。高等院校在审查证明和收集信息后，将会决定学生会获得怎样的支持。

在大学获取服务

- 我去哪里获取服务？

每所高等院校都有专人帮助残障学生。这些人员属于残障支持服务办公室 (DSS)。要获得学业支持和/或其他服务，年轻残障人士必须先到 DSS 办公室进行自我鉴定。年轻残障人士有责任向高等院校说明所需的支持。

- 我应何时申请服务？

虽然年轻残障人士随时都可以向高等院校申请支持，但建议尽快向 DSS 办公室预约，不要晚于学期开始前一个月。因为安排服务和支持需要时间。有些学业调整可能需要更长的时间。支持性的安排通常不可重新调整，年轻残障人士切不可坐等出现学习上的困难再提出要求。

- 我需要提供哪些证明？

学校会制定合理的证明标准。有些学校需要的证明稍多，但所有学校都要求年轻残障人士提供具备相关资质的专业机构制作的证明。年轻残障人士负责与获取必要证明相关的所有费用。证明中必须包括：

- 确认残障状况的诊断书。
- 所用诊断方法的说明。
- 当前与学习及居住条件相关的身体机能限制说明。
- 残障状况预期发展或稳定性说明。
- 当前及以前支持、服务和/或医疗状况的说明。

- 支持、改装设备、辅助服务、补偿策略和/或附属支持服务的建议。

虽然 IEP 可以帮助确认已经生效的服务，但它通常**无法**作为提交给高等院校的充分证明。

在高等院校获取支持

• 会提供哪些支持？

支持是为了确保符合条件的年轻残障人士平等享受服务而对学业要求所做的修正。合理的支持可能包括：

- 延长考试时间
- 残障人士专用书籍
- 手语译员
- 屏幕阅读器
- 语音识别
- 其他辅助技术

DSS 办公室将与年轻残障人士一起制定合理的支持。

如果支持会从根本上改变课程，则**无法提供**。不允许放弃必修课程。残障学生**必须**达到学习计划的要求才能毕业。

其他信息：

提供残障求职人士就业信息的链接：

www.dllr.state.md.us/employment/disabilities.shtml

本地一站式服务中心列表：

www.dllr.state.md.us/county/

家长在过渡计划中的角色

家庭可以为过渡计划的讨论做哪些准备？

家庭可以通过以下活动准备讨论孩子可能需要的过渡计划和服务：

- 与孩子讨论他们对于当前活动及离校后活动的兴趣和偏好。所有过渡计划都建立在学生的兴趣和偏好上。
- 与学校共同培养孩子的自我表述技巧。
- 熟悉本指南中说明的机构。
- 培养并支持孩子未来的梦想。
- 协助孩子准备 IEP 过渡期小组会议，帮助他们整理思路，思考离校后要做的事情。
- 维护过渡信息的家庭档案。家庭档案的内容可以包括，但不限于：
 - 孩子最近的 IEP；
 - 成人服务机构联系信息；
 - 孩子的离校证明（在毕业时提供）；
 - 孩子的补充保障收入 (SSI) 和医疗补助信息（如果适用）；
 - 孩子所有成绩单和评估结果的复印件；
 - 机构申请时间表；以及
 - 与机构的通信。

学生在过渡计划中的角色

过渡计划可协助残障学生设定自己离校后的目标，并制定实现这些目标的教育计划。过渡计划是针对学生的，如果学生本人不参与计划的流程，计划将无法成功。

为准备计划流程，学生应该：

- 与家长讨论自己的兴趣；（他们目前喜欢做什么，不一定是他们毕业后计划做什么。）；
- 分析就业领域；
- 准备在 IEP 小组会议上表述个人意见（需要与家长和/或老师做练习。）；以及
- 在 IEP 小组会议上提问（您说我有学习障碍，具体是指哪些？我是否应该告诉雇主自己有阅读困难？）

过渡流程：联系机构

您的孩子可能需要通过成人服务以实现其离校后在就业、高等教育、培训及独立生活（适当时）方面的目标。因此在孩子离校之前，您必须联系适当服务机构，以免服务中断。在征得您的同意后，学校代表会协助您与孩子的相应服务机构取得联系。您要负责完成申请流程。作为成人，您的孩子也要负责确保自己获得必需的服务。

过渡计划指南提供有关潜在成人服务的信息，其中包含机构资格条件及特定联系流程的相关信息。这些信息可以帮助您和孩子开始过渡流程并联系成人服务。

审阅过渡计划指南是联系适当机构的第一步。指南中包含选择正确服务机构所需的信息。您孩子所在学校的员工可以提供当地联系人的信息以及有关申请流程的其他信息。

收到过渡计划指南便意味着与成人服务机构取得了初步联系。分发本指南是过渡计划流程的一部分，收到本指南后，您应在下表上签名确认。

学生姓名： _____

学生签名： _____

家长/监护人签名： _____

日期： _____

当地学校系统： _____

马里兰州教育局
特殊教育/早期干预服务部
200 West Baltimore Street, 9th Floor
Baltimore, Maryland 21201
www.MarylandPublicSchools.org
